



THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 55

EDMUNDSTON, N. B. NOVEMBER, 12, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. — Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

C. N. R. TRAIN REDUCTIONS

IMPORTANT CHANGES TO MEET DECREASE IN REVENUE

Montreal, Que., Nov. 10th. — Important reductions will be made by the Canadian National Railways during the present month in the number of passenger trains operated, main lines and branches both being affected in the cancellations and consolidations which have been decided upon in conformity with the Company's policy of reducing expenses to meet diminished revenues. Reductions in passenger train service have been proceeding progressively on the Canadian National Railways for two years and, during the past summer, one of the National's best known trains "The Confederation", from Toronto to Vancouver, east and west bound, was sacrificed in the interests of economy. The train service cut to be brought about this month will reduce the passenger train mileage of the system about 3,000,000 miles per annum making in all a reduction of 8,000,000 train miles per annum from the maximum of 1929. Interviewed here, Sir Henry Thornton, Chairman and President of the Canadian National, stated that the new passenger train cuts were being undertaken only by reason of the necessity of further reducing operating expenses. "In 1930", said Sir Henry, "the operating expenses of the railway were reduced by \$26,000,000, but revenues declined by a still greater amount. In the first nine months of 1931 operating expenses were cut by a further \$20,000,000 as compared with the first nine months of 1930, but revenues slumped by \$36,000,500, in the same period." It will be seen that the remarkable falling off in railroad earnings which has been generally experienced by all carriers can only be met by adopting measures which would be unnecessary and unwise in normal times. The restating of our passenger train services has, however,

How Times Change



One hundred and fifty years ago Lord Cornwallis leader of England's redcoats in the United States Revolution, was about the most unpopular man on this continent. But here's another Lord Cornwallis, descendant of the famous general, who has been welcomed to the United States to participate in the sesquicentennial of the British surrender at Yorktown, Va. The distinguished visitor is shown wearing the insignia of his rank as Deputy Grand Master of the Masonic Order in England while visiting a Philadelphia Lodge.

ever, been done in such a way that the travelling public will suffer no real inconvenience. In some cases two important passenger trains have been consolidated into one and throughout there has been a careful regard for the business interests and travel necessities of the community." From C. W. Johnston, General Passenger Traffic Manager, some details were obtained of the more important changes, which will be among these is the consolidation at some effective on November 22nd of the Montreal-Vancouver and Toronto-Vancouver trains and an reduction in running time between Montreal and present running over T. and O. trackage from North Bay to Cochrane, Ont., will on and after November 22nd operate via North Bay and Capreol and via the Long Lac cutoff to Winnipeg. A large number of other cancellations or consolidations will be brought about on the change of schedules.

News in Brief

IMPERIAL CONFERENCE IN OTTAWA, IN JULY

London, Eng. 10. — The next Imperial Economic Conference meets in Ottawa probably in July. In a speech that will rank high among the historic utterances made at the annual Lord Mayor's banquet, Prime Minister Ramsay MacDonald tonight gave definite assurances that the National Government intends accepting the offer of the Canadian Government. But he doubted if it would be possible to hold the Conference before July 1932.

LOWELL THOMAS STARTS FUR FARM USING MARITIME STOCK

Moncton, N. B., Nov. 10th. — Lowell Thomas, the famous author and traveller, who has had encounters with lions, tigers and other denizens of the jungle, is entering upon another animal experiment but this time they will be Canadian silver foxes, fish and mink of the domestic variety. He is having a ranch constructed at Pawling, N. Y., and the initial stock will travel over the Canadian National Express from the fur farms of C. O. Avarat at Sackville, N. B., who is associated with Mr. Lowell Thomas in establishing the fur farm at Pawling, which will be known as the Cloverbrook Fur Farm. It is in a picturesque location and will be one of the most up-to-date ranches on the continent.

CORNWALLIS, DESCENDANT OF FOUNDER OF HALIFAX, VISITS THAT CITY

Moncton, N. B., 10th. — Lord Cornwallis and party passed through Moncton en route from Halifax to Philadelphia, Pa., via Saint John and Boston, included in the party were Sir George Boughie, Sir P. Colville Smith, Lady Cornwallis and Lady Boughie. Lord Cornwallis who is a descendant of Hon. Edward Cornwallis who founded the City of Halifax and a direct lineal descendant of Lord Cornwallis who surrendered at York during the American Revolutionary War, is Deputy Grand Master of the Masonic Lodge of England. After attending celebrations in Philadelphia, the party will proceed to Yorktown, Virginia, to be present at the unveiling of a monument to the Lord Cornwallis who capitalised there to the Revolutionists. The people of Virginia have been the leading spirits in erecting the monument. While in Halifax Lord Cornwallis laid a wreath on the monument to his ancestor Hon. Edward Cornwallis, which has been erected in front of the Canadian National Railways hotel in that city. The Nova Scotian.

PERSONALS

—Miss Geraldine Clavette and Miss Irene Ritchie spent the weekend with friends in Houillon. —Miss Agnes Hebert entertained at a very delightful bridge of three tables on Saturday afternoon, when the guests included Mrs. F. Dodd (Tweed), Mrs. Jeanne Landry, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. Donald H. Matheson, Mrs. A. Derochers, Mrs. N. Franchetti, Mrs. Aubrey Crabtree, Mrs. V. H. Emory, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. Hubert Henderson and Miss Emely Babin. Prizes were won by Mrs. Sherwood and Mrs. Tweed. Tea guests were Mrs. C. Horton, Mrs. T. G. Scott (Montréal), Mrs. T. J. Scott, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. T. Hebert and Mrs. F. Griffin. The hostess was assisted in serving by Mrs. Sullivan. —Funeral services were held in this church last Wednesday for Mrs. Pea Martin who passed away after a long illness. Mrs. Martin has reached the age of 75. She leaves to mourn two sons Alexis and Denis, four daughters, Mrs. Severin Violent of Keegan, Lena and Mrs. Solomon Beaulieu of this town, and Leona a nun at the Convent. —Misses Leona and Lillian Cyr were honored at a surprised party last Thursday, the event taking place at the home of their parents, Mr. and Mrs. Levite B. C. Cyr of North Van Buren. Friends who gathered at the home were: Mr. and Mrs. J. J. Pelletier, Alma Cyr, Corinne Thibodeau of Madawaska, Geraldine Clavette of Edmundston, N. B., Aurele Sirols, Rufus Jasper, and Bill Cyr. The program included the singing of the hymns and a number of songs by Rufus Jasper. —Mr. and Mrs. F. W. Pelletier spent the week-end at their camp in St. Rose, P. Q. —Miss Lillian L. Cyr of North Van Buren was the week-end guest of her sisters Alma Cyr and Mrs. J. J. Pelletier. —Archie W. Sirols local agent and installer for the Accurate Metal Weather Strips is employed at Isale L. Cyr's house. —Mrs. E. Albert of Sanford is the guest of Mrs. Xavier A. Cyr of Caribou last week. —Mr. Leo Cyr of Caribou is staying with his sister Mrs. Donat Martin. —Mr. Rufus Jasper of Malden, Mass. is a guest of his fraternity brother William J. Cyr. —Mrs. E. Albert of Sanford are visiting relatives for a few days. —Mr. Neville and family are expecting to leave this week for their home down in the States. —Mrs. Gladys Spearin from down State was in town last week visiting the helping teachers. —George E. Dugal of St. Agathe was in town Tuesday. Mr. Dugal is local agent for the Lowell Fertilizer Co. —A. E. Powell treasurer for the Sands and Co. of St. Agathe was in town Tuesday on business.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

Madawaska, Maine

—Mr. and Mrs. Harold Campbell moved to Portland where Mr. Campbell has accepted a position in Liggett Drug Store. —Mr. and Mrs. Isale L. Cyr spent last week in Ild Town being the guest of Mr. and Mrs. John Levasseur. Mr. Cyr while there went to Searsport to attend the unloading of his 32 cars of potatoes which were transferred from the B & A cars to the Steamer Malchaise of Mallory Lines. —Mr. Levite B. C. Cyr of North Van Buren accompanied his son Isale L. Cyr on a trip to Searsport. —Mr. Paul Lamro agent for the Armour Fertilizer Co. was a business caller in town last week. —Miss Corinne Thibodeau was a week-end guest in Fort Kent. —A supper and card party, given by the ladies of St. Anne, was held last Sunday in the Parochial Hall, bringing the sum of \$143.00. —Funeral services were held in this church last Wednesday for Mrs. Pea Martin who passed away after a long illness. Mrs. Martin has reached the age of 75. She leaves to mourn two sons Alexis and Denis, four daughters, Mrs. Severin Violent of Keegan, Lena and Mrs. Solomon Beaulieu of this town, and Leona a nun at the Convent. —Misses Leona and Lillian Cyr were honored at a surprised party last Thursday, the event taking place at the home of their parents, Mr. and Mrs. Levite B. C. Cyr of North Van Buren. Friends who gathered at the home were: Mr. and Mrs. J. J. Pelletier, Alma Cyr, Corinne Thibodeau of Madawaska, Geraldine Clavette of Edmundston, N. B., Aurele Sirols, Rufus Jasper, and Bill Cyr. The program included the singing of the hymns and a number of songs by Rufus Jasper. —Mr. and Mrs. F. W. Pelletier spent the week-end at their camp in St. Rose, P. Q. —Miss Lillian L. Cyr of North Van Buren was the week-end guest of her sisters Alma Cyr and Mrs. J. J. Pelletier. —Archie W. Sirols local agent and installer for the Accurate Metal Weather Strips is employed at Isale L. Cyr's house. —Mrs. E. Albert of Sanford is the guest of Mrs. Xavier A. Cyr of Caribou last week. —Mr. Leo Cyr of Caribou is staying with his sister Mrs. Donat Martin. —Mr. Rufus Jasper of Malden, Mass. is a guest of his fraternity brother William J. Cyr. —Mrs. E. Albert of Sanford are visiting relatives for a few days. —Mr. Neville and family are expecting to leave this week for their home down in the States. —Mrs. Gladys Spearin from down State was in town last week visiting the helping teachers. —George E. Dugal of St. Agathe was in town Tuesday. Mr. Dugal is local agent for the Lowell Fertilizer Co. —A. E. Powell treasurer for the Sands and Co. of St. Agathe was in town Tuesday on business.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

—On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —On Saturday evening, Mrs. D. R. Bishop entertained at a most enjoyable bridge of three tables, the pleasure of her guest, Miss Maud Greelaw. Those present were Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. F. O. White, Miss Hebert, and Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. A. Derochers entertained the members of her bridge club on Wednesday afternoon. The prize was won by Mrs. Douglas Stevens. —Mrs. G. G. Clair was a pleasant hostess at bridge on Saturday evening, when the guests were Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. V. H. Emory, Miss Grace Stevens, Miss Helen Murchie, Messrs. D. H. Sunderland, Walter E. R. Cyr, and E. R. Cyr. The prizes for highest score were won by Miss Stevens and D. H. Matheson, and the Ace of Hearts prizes were won by Miss Murchie and Mr. Case. —Mr. and Mrs. O. E. Horton have returned from a pleasant vacation spent in Springfield, Providence and Montreal. —Miss Ella Jessop entertained at two tables of bridge on Friday evening, when those present were Miss Geraldine Clavette, Miss Marie Gagne, Miss Beulah MacInloch, Miss Rita Jessop, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon and Miss Anita Gagnon. Prizes were won by Miss Ritchie and Mrs. F. G. Merritt. —Mr. and Mrs. Frank E. Pournier entertained at a most enjoyable week-end party at Lynott Lodge, Barker-Lake, for the pleasure of Mr. J. D. Neville and family. The Nevilles family have made many friends and their anticipated departure, is greatly regretted. —About thirty five men attended the Annual Armistice Day Banquet at the Madawaska Inn, which proved to be a very enjoyable function. Mr. Thériault was Toastmaster, Miss Thériault received a hearty response.

Advertisement for THE CANADIAN STORES LTD. featuring fresh produce and groceries. Items include: RAISIN (grapes) Emperor 20¢, ATACAS du pays 21¢, LAIT Dorothy grosses boites 2 pour 21¢, PECHES Lynn Valley Quality Standard la boîte 14¢, SPECIAUX POUR LE GATEAU DE NOEL! (AMANDES, PELURES, NOIX, RAISINS, JAMBON, FILLETS), Biscuits Sandwich, 2 lbs 25¢, Figs pour cuire, la lb, 10¢. Also includes a coupon for \$50.00 worth of goods.

Advertisement for I. KASNER clothing store. Text: 'De Bonnes Nouvelles MESDAMES! 10% à 20% D'ESCOMPTE Sur tous nos MANTEAUX d'Hiver pour DAMES'. Includes an illustration of a woman in a fur coat and a man in a suit.

Advertisement for 'Here and There' featuring 'CORSETS FOR SALE' and 'MAIL CONTRACT'. Text: 'As local representative, I offer for sale "Eponcor" Corsets, custom-made for health and dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call at Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.'

Advertisement for 'CANADIAN FOLK SONGS BROADCAST IN BRITAIN'. Text: 'Lapdon, November 9th. — One of the regular features of the B. B. C.'s programmes is the broadcasting of records by Christopher Stone. Specialising in this form of broadcasting, Mr. Stone by the aptness of his descriptions and remarks has become possibly one of the most popular personalities "on the air" in the British Isles. In discussing the broadcasting of records with Mr. Frank England, Canadian National Railways Radio Representative in London, Mr. Stone said he had often wished that he possessed a selection of tropically Canadian records and especially some French-Canadian folk-songs. The result of this conversation was that Mr. Stone was supplied with a set of records by Mr. E. A. Weir in charge of Radio Services, and on October 14th the first of these "L'Alouette" was introduced to "Old Country" and Continental listeners. Mr. Stone proceeded with this broadcast with a description of the text of "L'Alouette" and of snowshoe tramps in the woods of Quebec, and it was by courtesy of the C.N.R. that they were able to hear this interesting and rollicking example of French-Canadian folksongs.'

Advertisement for 'CYCOLOGY SEZ' featuring a cartoon character and text: 'WHEN A REAL MAN'S UP AGAINST IT HE KEEPS SAWING WOODS WHILE THE OTHER FELLOWS TAKE TO THE TIMBER.' Also includes text about 'AUTOMOTIVE WORLD' and 'HOW'S YOUR VOCABULARY?'.

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. Dodd Tweedie**  
Caser Postal: 9 — Tél.: 43  
**M.-D. CORMIER**  
M.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**Albert J. Dionne**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Têtu  
Voies de Jos E. Bard.  
Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
Ancien Bureau de M. Plus  
Michaud, rue St-François  
Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**A.P.N. McLaughlin**  
Avocat, Notaire Public  
CAMPBELLTON, N.-B.

**Collecteurs**  
**Credit Guarantee**  
Percepteur de Vos Crédits  
en souffrance  
39, rue Canada,  
Edmundston, N. B.

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comités De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**EDMUNDSTON**  
Ecole No. 14  
Tableau d'honneur du mois d'octobre  
Maximum des points 100  
Grade VI — Ida Picard 100, Yvonne  
Philibert 97.5, Eudore Guérrette  
98.4, Léonard Lévesque 95.5, Alphonse  
Ouellet 93.3, Valmont Ouellet 92.8,  
Grade V — Adeline Lévesque 98.3,  
Alfréd, Picard 97.5, Thomas Picard  
93.7, Bertha Picard 89.2,  
Grade IV — Claude Philibert 92.5  
Anita Pelletier 90.8, Wilhelmine Picard  
89.7, Anita Lévesque 88, Yvonne  
Pelletier 87.3, Robert Ouellet 86.4,  
Raymond Guérrette 85.8, René Four  
94.6, Claude Philibert 84.5, Léonard  
Bélanger 83.6, Irois Michaud  
82.5, Dorothy 78.5, Charlie Beaulieu  
77.6, George Beaulieu 76.3,  
Grade III — Lucienne Boules 85.6,  
Jeannine Pelletier 85.2, Sylvia Boisé  
94.6, Germaine Fournier 83.8, Délian

### LES AMOURS DE W. BENJAMIN

Roman Canadien Inédit, par  
J. M. LEBEL  
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,  
rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se  
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 2  
Puis un sourire amer crispé ses lèvres, et il reprit sur un ton concluant: — Tenez, monsieur écoutez-moi. Le bon ma' chargé de la défendeur de main devant le tribunal d'enquête. Mais avant que l'affaire aille jusque là, j'ai pensé qu'il y avait moyen d'arranger la chose. — Comment, demanda Conrad, cieux. — En retirant votre accusation. — Pour cela il faudrait que Lebon fût innocent. — Il est innocent, je le jure. — La preuve. — La preuve... répéta Montjole comme avec effort, mais tout... tout prouve son innocence: le caractère droit de celui, sa probité reconnue, toute sa jeunesse laborieuse, son désir ardent de se créer une situation honorable. — Ce que vous émettez là, interrompit sèchement Conrad, ne pourrait être, à la rigueur, que des preuves morales. Mais ces preuves ne sauraient suffire, qu'elles militent en sa faveur. Il nous faudrait tout au moins une preuve matérielle de son innocence. — Ce raisonnement parut surprendre Montjole, il ne pouvait pas saisir la pensée de Conrad qui, sans le vouloir, peut-être, venait de confondre l'esprit du Code qui exige contre le voleur une preuve matérielle, ou à conviction, mais non contre l'homme innocent. Car, selon les lois anglaises, tout accusé qui comparait devant les tribunaux est censé être innocent jusqu'à ce qu'une preuve matérielle ou à conviction ait été présentée contre lui. Ici, au Canada comme en Angleterre, l'accusé doit combattre devant les tribunaux pour maintenir intacte son innocence, tandis qu'en France, par exemple, l'accusé, étant reconnu comme coupable, doit combattre pour démontrer cette culpabilité. Adonc le premier cas c'est le tribunal qui observe la preuve matérielle ou à conviction, dans le second c'est l'accusé qui observe

### AU FOYER

Nous réservons notre indulgence pour les par-faits. — Vuouerngust.

Se repentir et recommencer, voilà la vie. — Cherbuliez.

### Roses d'Automne

Aux branches que l'air rouille et que le gel mordore, Comme par un prodige tordu du soleil, Avec plus de langueur et plus de charme encore, Les roses du parterre ouvrent leur cœur vermeil.

Dans sa corbeille dor', août cueillit les dernières: Les pétales de pourpre ont jonché le gazon. Mais voilà que, soudain, les touffes printanières Embaument les matins de l'arrière-saison.

Les boquets sont ratés, le ciel même s'étonne De voir sur le roser, qui ne veut pas mourir, Malgré le vent, la pluie et le givre d'automne, Les boutons, tout gonflés d'un sang rouge, fleurir.

Et ces fleurs que le soir mélancolique étale, C'est l'âme des printemps fanés qui, pour un jour, Remonte et de corolle en corolle s'exhale, Comme soupirs de rêve et soupirs d'amour.

Tardives voraisons du jardin qui décline, Vous avez la douceur exquise et le parfum Des anciens douciers si doux, malgré l'épine De l'illusion morte et du bonheur déjant.

Nérée BEAUCHEMIN.

### LA CONTRE-EGISE

"LA CROIX"

Les Frères... entrent dans la chapelle catholique devenue une loge maçonnique — en aime à se parer des dévouements de l'ennemi, — et très vite, la séance commença. Car c'était une séance sérieuse, il n'y eut ni tablier, ni cordons bleus, ni rien des rites populaires. On expédia donc les brouillies — une batterie de deuil à la mémoire d'un T. C. F. — décédé. — une Bata... d'ailleurs en l'honneur d'un mariage d'un autre. On annonça un banquet blanc (32 francs, service compris), et qu'en raison des élections, la prochaine Tenue... serait avancée de huit jours. Il y eut enfin la com... des mots de semestre, un peu de correspondance du G. O. Et on donna la parole au T. III. F. No. 33, membre d'honneur de l'atelier.

Celui-ci salua d'abord les Loges étrangères et m... la Shakespear Lodge, l'Italie su... (Incendiers et arder), la Loge Goethe, la Loge Plus-Plus, si à la page aujourd'hui. Puis il entra dans son sujet: La

### LA JOIE ET LA BENEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins  
Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B. J. P. COUGHLIN, secrétaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B.

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.

DANS LA CAVALERIE  
—Vous êtes dentiste dans le civil? —Oui, mon adjudant. —Alors, vous vous occuperez des râteliers.

Mosé 93.5, Rita Fournier 92.4, Enoll Ouellet 89.3, E. OUELLET, Inst.

### Superbe porcelaine dans chaque paquet de QUICK QUAKER OATS

marqué "chinaware"

—Je n'ai pas de compte à vous rendre. —Et moi, je vous en demande. —Le voleur s'était élevé graduellement; elle avait atteint un haut diapason, et de bout, face à face, les deux hommes se regardèrent avec défi. —Je peux vous demander, reprit Montjole d'une voix aigre, pourquoi vous lancez une folle accusation contre un jeune homme et contre une jeune fille, de réputation sans tache. Mais puisque vous refusez de répondre, je le ferai pour vous. C'est parce que, peut-être, ces deux jeunes gens ne sont pas de la race à laquelle vous appartenez. —C'est assez rugit Conrad derrière de colère. Les dix minutes que je vous ai trop généreusement octroyées sont expirées. —Soit, répliqua Montjole avec un sourd grondement, vous êtes chez vous et vous y êtes le maître. Mais nous reverrons! —Pas dans cette maison à coup sûr, car dorénavant ma porte vous est interdite. Je n'aurai que le regrettable souvenir de vous avoir vu courir dans ma file! —C'est une garde au regret plus terrible de vos actions injustes dont rougira plus tard votre fille pour laquelle, j'ai avoué avec franchise, je conserverai les sentiments les plus purs. —Et Montjole quitta brusquement le cabinet de l'ingénieur. —Celui-ci se jeta furieusement dans un fauteuil où il demeura sombre et méditatif. —En bas, Ethel Conrad avait entendu les rudes paroles échangées là-haut. A deux ou trois reprises elle s'était levée de monter. Sa mère, tout aussitôt inquiète et consternée, l'avait

### GIN PILLS

FOR THE KIDNEYS

Chose étrange! Les coutumes antichrétiennes de notre époque ont pris une telle emprise sur nos moeurs, que nous nous croyons presque obligés d'assommer d'éléments douteux nos principaux divertissements. Ainsi les danses modernes, qui s'exécutent avec un sans-gêne scandaleux, sont en train de compromettre à jamais le côté moral de nos bonnes veillées de famille. Si encore on dansait comme autrefois, par le bout des doigts! Mais non! Il faut suivre le courant de la vie libre et légère! Alors les danses deviennent répréhensibles, parce qu'elles sont autre chose que sérieuses dansées d'entraînements de jambes et de rapprochements de corps. Appelez-les comme vous voudrez, ces danses lascives, cachez-les, tant que vous le pouvez, sous des noms d'animaux, elles resteront toujours une reproduction fidèle des pestes dissolus du vieux japonisme! Que diriez-vous de deux personnes qui se mettraient à imiter les regards, les chameaux ou les dindes? N'est-ce pas pourtant ce que font avec trop d'engagement nos danseurs et nos danseuses modernes?

Il est à ce propos, une déplorable coutume qui s'imprime dans les rangs de notre bonne société: ce sont les soirées dansées d'entraînements de jambes et de rapprochements de corps. Appelez-les comme vous voudrez, ces danses lascives, cachez-les, tant que vous le pouvez, sous des noms d'animaux, elles resteront toujours une reproduction fidèle des pestes dissolus du vieux japonisme! Que diriez-vous de deux personnes qui se mettraient à imiter les regards, les chameaux ou les dindes? N'est-ce pas pourtant ce que font avec trop d'engagement nos danseurs et nos danseuses modernes?

Il est à ce propos, une déplorable coutume qui s'imprime dans les rangs de notre bonne société: ce sont les soirées dansées d'entraînements de jambes et de rapprochements de corps. Appelez-les comme vous voudrez, ces danses lascives, cachez-les, tant que vous le pouvez, sous des noms d'animaux, elles resteront toujours une reproduction fidèle des pestes dissolus du vieux japonisme! Que diriez-vous de deux personnes qui se mettraient à imiter les regards, les chameaux ou les dindes? N'est-ce pas pourtant ce que font avec trop d'engagement nos danseurs et nos danseuses modernes?

### Soirées dansantes

Chose étrange! Les coutumes antichrétiennes de notre époque ont pris une telle emprise sur nos moeurs, que nous nous croyons presque obligés d'assommer d'éléments douteux nos principaux divertissements. Ainsi les danses modernes, qui s'exécutent avec un sans-gêne scandaleux, sont en train de compromettre à jamais le côté moral de nos bonnes veillées de famille. Si encore on dansait comme autrefois, par le bout des doigts! Mais non! Il faut suivre le courant de la vie libre et légère! Alors les danses deviennent répréhensibles, parce qu'elles sont autre chose que sérieuses dansées d'entraînements de jambes et de rapprochements de corps. Appelez-les comme vous voudrez, ces danses lascives, cachez-les, tant que vous le pouvez, sous des noms d'animaux, elles resteront toujours une reproduction fidèle des pestes dissolus du vieux japonisme! Que diriez-vous de deux personnes qui se mettraient à imiter les regards, les chameaux ou les dindes? N'est-ce pas pourtant ce que font avec trop d'engagement nos danseurs et nos danseuses modernes?

### LA CONTRE-EGISE

"LA CROIX"

Les Frères... entrent dans la chapelle catholique devenue une loge maçonnique — en aime à se parer des dévouements de l'ennemi, — et très vite, la séance commença. Car c'était une séance sérieuse, il n'y eut ni tablier, ni cordons bleus, ni rien des rites populaires. On expédia donc les brouillies — une batterie de deuil à la mémoire d'un T. C. F. — décédé. — une Bata... d'ailleurs en l'honneur d'un mariage d'un autre. On annonça un banquet blanc (32 francs, service compris), et qu'en raison des élections, la prochaine Tenue... serait avancée de huit jours. Il y eut enfin la com... des mots de semestre, un peu de correspondance du G. O. Et on donna la parole au T. III. F. No. 33, membre d'honneur de l'atelier.

### CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

LES MOTS DU CIRQUE  
—Quel est le comble de l'envie. M. Clow? —Être jaloux de sa langue parce qu'elle est cassée dans un palais!

—C'est tout ce qui nous concurrençait sur le terrain "presse" tout ce qui attendait l'opinion nous touche à la pupille de l'oeil.

—Puis les FF sortirent ensemble sur le boulevard et se mêlèrent à la foule.

—Et lui, le ne savait pas que ces hommes qui ressemblaient à tous les hommes, c'était la "contre-Église" c'était le sel le ferment le cerveau du diable, la Haine invisible et guetteuse qui a sur ses mains le sang de tant de révolutions!

—Puisse les catholiques, eux, s'en soucier de travailler de leur côté, comme on travaille de l'autre!

Pierre L'ERMITE

### NOVEMBRE

(Consacré aux Ames du Purgatoire)  
Dernier Quartier le 3  
Nouvelle Lune, le 8  
Premier Quartier, le 16  
Plleine Lune, le 25.

1) D'OUSSAINT  
2) Commémoration des MORTS  
3) M. S. Hubert  
4) M. S. Charles  
5) Les Saintes Beliques  
6) V. S. Léonard  
7) S. S. Wilbrod  
8) 24ème D. après la Pentecôte  
9) L. D. S. Bastille S.-Sauveur  
10) M. S. André-Avellin  
11) M. S. Martin  
12) J. S. René  
13) V. S. Stanislas de Kostka  
14) S. S. Josephat  
15) 25ème D. après la Pentecôte  
16) L. S. Edmond  
17) M. S. Grégoire, Thaum.  
18) M. D. Bas. SS. Pierre et Paul  
19) S. Ste Elisabeth  
20) V. S. Félix  
21) S. Présentation de la Ste Vierge  
22) 26ème D. après Pent. — Ste Cécile  
23) L. S. Clément  
24) M. S. Jean de la Croix  
25) M. S. Catherine  
26) J. S. Léonard de Port-Maurice  
27) V. S. Maxime  
28) V. S. Jacques de la Marche  
29) D. 1er D. de l'Avant  
30) L. S. André

### CONTRE TOUX

Prenez une demi-cuillerée à thé de Minard dans de la melle. Faites chauffer le lait, ajoutez-y la melle, la vapeur, frictionnez-vous en massant vigoureusement la poitrine.

Vous obtiendrez de soulagement!

### MINARD

TRIOMPHE DE LA DOULEUR

CREPES COMMUNES

Préparation: —  
Faites une pâte légère, composée d'œufs, farine, lait et sel, vous ferez cuire dans une petite poêle avec graisse ou beurre chaud. Si les œufs sont rares, vous pouvez les remplacer par de la neige ou bière d'épizette, et un peu de lait.

### SOUPE AUX HUTRES

Composition: —  
Beurre, farine, crème et patates.

Préparation: —  
Prenez une pinte d'huîtres dans un chignon d'eau, mettez sur le feu, du moment qu'elles commenceront à mijoter, mettez à bouillir car cela les rendra plus tendres, laissez-les quelques minutes, mettez dans la sauce gros comme un œuf de beurre, faites bouillir et ajoutez une cuillerée à dessert de farine, laissez cuire quelques minutes et brassez bien; alors ajoutez graduellement le jus des huîtres et une chopine de crème, que vous aurez fait bouillir dans un autre vaisseau; assaisonnez avec sel et ajoutez quelques petits morceaux de beurre.

### COTELETTES DE PORC EN HACHIS

Composition: —  
6 ou 7 côtelettes, 1 oignon moyen haché, 1 once de beurre, 1 cuillerée à dessert de farine, 1 cuillerée à thé d'ondrate, sauce, sel et poivre.

Préparation: —  
Séparez les côtelettes et enlevez la plus grande partie du gras. Mettez le beurre dans une léchefrite, jetez-y les côtelettes et faites les frire jusqu'à ce que les deux côtés soient dorés. Tenez-les chaudes, ajoutez les oignons au beurre, faites brunir, mettez la farine, assaisonnez avec sel et du poivre et faites cuire quelques minutes. Ajoutez la sauce, le vinaigre, la moutarde, faites bouillir et versez sur les côtelettes, que vous aurez placés sur un plat chaud.

### LES AMOURS DE W. BENJAMIN

Roman Canadien Inédit, par  
J. M. LEBEL  
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,  
rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se  
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.

### LES AMOURS DE W. BENJAMIN

Roman Canadien Inédit, par  
J. M. LEBEL  
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,  
rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se  
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.



Le Coin du Fermier

CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartoman-

grande valeur dans l'alimentation des bestiaux. Le Dr Shutt fait remarquer également que les farines de poisson comestibles doivent être faites de poisson frais. La chair de poisson est la source la plus utile de protéine et les substances minérales sont également très utiles.

LA VENTE DES PETITES PATATES

Les résultats d'une série d'essais d'alimentation, à la Station expérimentale fédérale de Charlottetown I.P.-E., fournissent quelques renseignements intéressants sur la valeur marchande des petites patates et des navets lorsqu'ils sont donnés aux boeufs qui reçoivent vingt-cinq livres par tête et par jour, ils ont rapporté 16.5 cents par boisseau; ils ont rapporté 29.7 cents par boisseau lorsqu'ils étaient donnés à raison de quinze livres et 26.8 cents lorsqu'ils étaient donnés à raison de vingt-cinq livres. Voilà des résultats qui devraient nous encourager à donner des navets et des petites patates aux boeufs en cours d'engraissement; en fait, dans les saisons de bas prix, on pourrait obtenir des résultats assez satisfaisants en vendant de cette façon toute la récolte de pommes de terre.

SERVOUS-NOUS DE MALES ENREGISTRES

Les bons cultivateurs reconnaissent depuis longtemps la valeur du coq de bonne souche et l'importance du rôle qu'il exerce dans le relèvement de la production. Cette valeur est bien démontrée lorsque le cultivateur réussit à relever la ponte moyenne d'une bande de cent poulettes de 120 œufs à 160 ou 180 œufs par année. Dans tout le système du programme national d'aviculture, le cochet, enregistré seul a démontré qu'il peut, mieux que tout le reste, relever la ponte des poulettes. Ces coquets sont issus de deux lignes directes de femelles, qui ont pondu 200 œufs ou plus dans l'un des concours de ponte canadiens. Ces œufs, tout en étant en quantités suffisantes, ont également la grosseur voulue. Chose encore plus importante, chaque cochet enregistré provient d'une poule complètement développée. Ils sont en un mot la crème des produits avicoles. — Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

LE GUIDE DES PRODUCTEURS DE FEVES

Un bulletin sur les "Fèves" préparé par le Service de l'horticulture des fermes expérimentales fédérales constitue une contribution utile à une industrie agricole qui se développe rapidement. Il contient des descriptions techniques complètes de chacune des vingt-cinq variétés choisies par le comité des légumes de l'Association canadienne des producteurs de semences. Les fèves d'un même type ont été mises ensemble dans la mesure où elles se confor-

N'est plus Bileuse— Grâce aux Pâtes Végétales

"Je souffrais d'attaques de Bile qui duraient des jours chaque fois. Aucun des remèdes que j'essayais réussit à me soulager... la première dose de vos merveilleuses Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie) me fit grand bien."—Mme C. Leigh. Les Dr. Carter's Little Liver Pills ne sont pas un laxatif ordinaire. Elles sont TOTALEMENT VÉGÉTALES et ont un effet tonique très marqué et bénéfique sur le foie. Elles font cesser Constipation, Indigestion, Acidité, Maux de Tête, Vain Vain. Chez tous les pharmaciens. Paquets rouges de 25c et de 75c.

SERVICE D'INSPECTION DES VIANDES

L'un des services les plus utiles que rend le Ministère fédéral de l'Agriculture est l'inspection des viandes et des ossements par les officiers de la Division de l'hygiène des animaux. Au cours de l'année fiscale finissant le 31 mars 1931, il y avait, au total, 66 fabriques de conserves de viandes sous l'inspection du gouvernement fédéral. Il s'est abattu au total 991,048 bovins, 774,675 moutons, 1,868,637 porcs, 234,015 volailles, et 25 chèvres. Le pourcentage d'animaux condamnés n'a été que de 1.46 pour cent c'est une preuve évidente de la haute qualité générale et du bon état de santé des bestiaux canadiens. Le timbre violet rond qui apparaît sur toutes les viandes préparées aux établissements sous l'inspection du gouvernement est une garantie absolue que cette viande est bonne pour la consommation humaine. Le Service d'inspection des viandes est une protection importante de la santé canadienne.

Un Chèque... Chaque Mois de Chaque Année!

Voulez-vous que les frais de votre vie ne dépendent de vous ne reçoivent les choses nécessaires à la vie que tant que vous pouvez vous-même en joindre? Entendez-vous que les vôtres n'attendent de vous la protection que maintenant, mais qu'ils puissent y compter quand ils en auront le plus besoin? Evidemment que non; mais vous dépendez de ne pas payer les factures arriérées à même le revenu que vous auriez pu gagner. Si— Eh bien, pendant que vous pouvez être assuré, procurez à ces frais la protection d'un chèque mensuel tel que le fournissent les plans d'assurance à revenu de la Confédération Life Association. Ce revenu ne peut pas diminuer, il ne peut pas être détourné ni perdu dans de mauvais placements. C'est la meilleure mesure de protection permanente que vous puissiez prendre dans l'intérêt de ceux que vous aimez. Or... s'ils ont besoin de cette protection, elle est à LEUR disposition. S'ils n'en ont pas besoin, vous êtes constitué un fonds d'épargne pour satisfaire à VOS propres besoins. Pourquoi ne pas nous faire parvenir sans retard, des chiffres précis? Il suffit de faire une demande à l'adresse ci-dessous et vous obtiendrez des renseignements complets, et un tableau qui vous permettra de calculer le revenu mensuel, sans aucune obligation. Ecrivez AUJOURD'HUI MEME.

Confederation Life Association

TORONTO Association CANADA

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS, ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.



LONDRES-PARIS-BRUXELLES ROME-BERLIN-AMSTERDAM directement de votre vivoir

Ecoutez le merveilleux nouvel INTERNATIONAL

... le Radio Marconi sensationnel à ondes longues-courtes, pour réception diurne des programmes internationaux irradiés sur ondes courtes

Réception sur ondes longues et sur ondes courtes, combinée en un seul et même appareil... vous passez d'une à l'autre à volonté... réception diurne des programmes de grands postes à ondes courtes du continent nord-américain... réception directe des fameux postes à ondes courtes de l'étranger... voilà ce que vous assure, avec une EFFICACITE CONSTANTE, dans votre vivoir même, ce merveilleux appareil ultra-moderne.

Marconi, depuis longtemps le maître incontesté de la radiophonie sur ondes courtes pour fins commerciales et maritimes, met aujourd'hui tous ces avantages à votre portée en vous offrant ce nouvel appareil récepteur. Allez l'entendre aujourd'hui même.

CANADIAN MARCONI COMPANY, MONTREAL Succursales à Vancouver, Toronto, Halifax, St-Jean, Terre-Neuve

MARCONI

Le plus grand nom en radiophonie

DISTRIBUTORS:

JAMES S. NEIL & SONS, LIMITED | LARLEE'S ELECTRIC SHOP

FREDERICTON, N. B. | EDMUNDSTON N. B.



THÉ RENO le thé parfait



ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.

1er sept. '33.



ROSE SEDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée scientifiquement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison— Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS

27, r. de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

ASSURANCE-VIE PROCURE:

- 1—Un fonds disponible au moment du besoin;
2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN PASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE

Company of Canada

Canada's Leading Life Co.

Ass. en force: \$2,400,000,000

Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local EDMUNDSTON, N.-B.

Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

NOTICE OF SALE

To William Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick and Lea, his wife, and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 18th day of June A. D. 1929, and made between William Martin and Lea his wife, of the first part, and Frank P. Picard, of the second part, and duly recorded in Book N-4 at pages 597-601 as number 29273 of the Madawaska County Records:

THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided, at public Auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the FIRST day of DECEMBER, A.D. 1931, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows:—

All those certain lots, pieces or parcels of land and premises situate lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

Being lots number nineteen (19) and lot number twenty (20) of the subdivision of farm land of Thadée Martin, each of said lots measuring fifty-five feet in width and ninety feet in depth and situate on the southern side of Forty-fifth Avenue so called.

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated the 29th day of October A. D. 1931.

(Sgd) Frank P. Picard, Mortgagee.

(Sgd) J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee.

416-5nov.

CHOISISSEZ VOS

CARTES DE NOEL

MAINTENANT!

Ces Cartes Sont Imprimées à votre Nom - avec le Souhait que vous désirez aux Bas Prix Suivants:

100 - MODELES DIFFERENTS - 100

\$1.00 la douzaine

25 CARTES pour \$1.75 - 35 CARTES pour \$2.50

50 CARTES pour \$3.25

Cartes Imprimées d'avance: 50¢ la douzaine

Imprimerie du "Madawaska"

rue de l'Eglise — EDMUNDSTON

AJOUTEZ 15c POUR COMMANDE PAR MALLE

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## Le Professorat

Une carrière qui ne souffre pas d'encombrement. — L'école primaire. — La formation. — L'enseignement "en attendant."

Si les parents ne doivent pas choisir l'éducation comme item d'économie, les commissions scolaires ne doivent pas non plus mesquiner sur les salaires du personnel enseignant, particulièrement dans les écoles primaires.

On prétend que l'un des effets avantageux de la crise économique actuelle sera de voir la qualité supplanter la quantité devenue dominante au cours des dernières décades. Or, qualité, au point de vue pédagogique, veut dire compétence.

Nous voulons tous que notre population progresse, monte, du côté moral d'abord, du côté intellectuel et matériel ensuite; pour ce faire, il importe que l'on commence par lui fournir une éducation primaire de nature à lui assurer cette formation: il faut que l'enseignement soit exercé par des instituteurs et des institutrices compétents.

La réduction des salaires dans les écoles rurales, telle qu'on l'a pratiquée cette année en certaines localités, est en contrevention directe avec cette donnée. On met plus de soin à préparer une carrière promettant du succès, que l'on en met à préparer un enseignement qu'on se propose d'exercer "seulement en attendant."

Et nous voilà précisément au point que nous voulons toucher.

Nos instituteurs et institutrices ont-ils la compétence qu'on est en droit d'exiger d'eux pour la rémunération qui leur est accordée? Règle générale, partageons l'opinion des optimistes dans leur réponse affirmative; mais nous croyons qu'il y a lieu de distinguer.

Les jeunes gens qui ont embrassé la carrière éducative sérieusement, en vue d'y consacrer leur dévouement, s'appliquent d'ordinaire à se perfectionner sans cesse dans l'art d'enseigner et travaillent sans relâche à acquérir de nouvelles connaissances dont bénéficieront leurs élèves. La lecture, la préparation le soir à domicile, des cours du lendemain, les cours spéciaux d'été, sont parmi les principaux moyens d'y arriver.

Si c'est là le programme suivi par un certain nombre de nos instituteurs et institutrices, il s'en trouve malheureusement plusieurs qui y dérogent.

Quels sont, en effet, ceux et celles qui font quelque lecture sérieuse, chaque jour? Combien considèrent comme un devoir de préparer le soir, la classe du lendemain? Quels sont les institutrices qui s'efforcent d'épargner sur leur revenu pour défrayer les dépenses d'un cours spécial pendant les vacances?

Pas plus que l'habit fait le moine, le traitement ne fait l'éducateur. L'enseignement est une véritable vocation qui consiste, comme le disait récemment M. C. J. Magnan, à "imiter de loin les congréganistes, nos maîtres et nos modèles." C'est dire que le dévouement et la bonne volonté ne sont pas suffisants pour vaincre certaines lois psychologiques. L'éducation, surtout primaire, ne consiste pas seulement dans l'enseignement de la lecture et de l'écriture, dans l'explication des problèmes arithmétiques ou algébriques, dans la description des mondes géographiques et des transformations géologiques.

C'est pourquoi il n'est pas concevable que de timides jeunes filles faisant l'enseignement en attendant pour la plupart de trouver un mari à leur goût, puissent donner aux garçons de 12 à 16 ans, même à la campagne, une formation solide comprenant, outre l'instruction, l'éducation réelle dont on a parlé à maintes reprises.

Il y a des notions indispensables dans la société, que les jeunes personnes doivent acquérir à l'école primaire, urbaine ou rurale: les habitudes morales; la politesse, l'exercice de l'adignité personnelle et chrétienne. Le jeune homme et la jeune fille ne posséderont ces hautes qualités que dans la mesure où l'on aura formé leurs coeurs et leurs volontés dans ce sens.

L'idéal, sans doute, serait que chaque village ait son école de garçons sous le contrôle d'éducateurs congréganistes, son couvent sous la direction des religieuses. Les conditions actuelles, dans notre province, s'opposent à la réalisation d'un aussi beau rêve... du moins pour le moment. Mais nous pouvons avoir l'instituteur laïque, à la direction de nos écoles. Il coûte un peu plus cher que l'institutrice, plus cher même que le congréganiste; cependant, endéployant du talent et en se faisant le serviteur d'un véritable idéal, il a fait un bien immense partout où il s'est introduit.

N'y a-t-il pas lieu de s'étonner qu'une aussi belle vocation que celle de l'enseignement offrant par ailleurs des rémunérations assez alléchantes, au Nouveau Brunswick, manque de sujets, surtout de sujets compétents, et soit pour ainsi dire presque ignorée de la part de nos jeunes gens à la conclusion de leurs études collégiales ou autres; bon nombre cependant y trouveraient le succès, le fait est certain. Cette constatation est d'autant mieux en relief que la période que nous traversons voit de nombreux jeunes gens bien éduqués, réduits au chômage.

Il ne fait aucun doute que dans toutes les paroisses du Madawaska, les contribuables aiment assez leurs enfants pour préférer, même en temps de dépression,

## LES FAITS SOUS LA LOUPE

Quelle est la population de New-York? Voilà une question qui prêtait à discussion, l'autre jour.

Le Bureau de recensement américain vient de publier que la population totale du "Grand New-York" est de 10 millions 901,000 habitants.

Il y a donc plus de monde à New-York que dans tout le Canada; plus de monde dans 3,541 milles carrés que dans tout le Dominion.

Et les banques? Combien y en a-t-il aux Etats-Unis? Les chiffres que j'ai en main ne sont pas récents. Cependant ils donnent une petite idée, et montrent au moins qu'il n'y a pas un demi-million de banques chez l'oncle Sam.

Au 31 décembre 1922, il y avait aux Etats-Unis 31,700 banques réparties comme suit: 3,154 banques nationales, 13,875 banques d'Etat, 2,540 banques d'épargne, 1,474 compagnies de Trust, et 708 banques privées.

Les banques rappellent l'idée de l'argent. On rapporte que les échevins de Québec et Montréal ont accepté de verser 1 pour cent de leur salaire au bénéfice des miséreux.

"C'est regrettable que nous n'ayons pas de salaire, disait l'échevin X... l'autre soir, je serais disposé à en verser 50 pour cent dans le fonds des chômeurs.

Le blé monte... et la farine "tout" Etat-ce nécessaire? Ca monte toujours plus vite que ça baisse.

La fête de l'Armistice que l'on appelle dorénavant la "Fête du Souvenir" rappelle cette année plus d'un souvenir.

Aux vétérans, c'est le souvenir de la guerre. A plusieurs familles, le souvenir d'un de leurs parents tué au champ d'honneur.

Aux industriels et commerçants, le souvenir des gros profits.

Aux fermiers, le souvenir du beurre à 75c la livre, des oeufs à \$1.00 la douzaine, des patates à \$3.00 du quart.

A tous, c'est le souvenir des jours

G. N. TRICOCHÉ

## VARIETES

### LES FLUCTUATIONS DIURNES DES PRIX

En France, et dans une certaine partie de l'Europe, ces fluctuations diurnes semblent être plus développées qu'au Nouveau Monde. On affirme qu'elles ont été mises à la mode par le cinéma, lequel fait des prix différents pour les spectacles selon l'heure de la journée ou de la soirée. Toutefois, en ce qui concerne certaines denrées, ce n'est pas aujourd'hui que les prix baissent, pour les marchandises périssables, quand la journée avance et qu'augmentent les risques de "non-vente". Mais il est bien certain que c'est au cinéma que la fluctuation est le plus dessinée. A Paris, par exemple, pour un même film, le prix de certaines places monte et descend plusieurs fois depuis l'ouverture jusqu'à l'heure de la fermeture, fléchissant aux heures de repas, se relevant au moment de la "presse", atteignant leur apogée le soir après dîner, pour baisser vers minuit. En somme, il n'y a là rien d'anormal; c'est une simple application de la loi de l'offre et de la demande. D'un autre côté, ces fluctua-

tions sont utiles, en ce sens qu'elles tendent, dans différentes branches du commerce au détail, à égaliser la vente. Le magasin qui baisse ses prix aux "heures mortes" engage ainsi le client à venir faire ses achats à ce moment-là, ce qui soulage d'autant le personnel aux heures de presse. Dans les grandes villes, il y a l'intérêt à ce que les femmes, par exemple, fassent leurs achats tôt l'après-midi, afin qu'elles n'emcombreront pas les véhicules de transport à l'heure où les employés et travailleurs ont à retourner chez eux. Sous ce rapport, soit dit entre parenthèses, à New York surtout, l'adoption de ce procédé serait un grand bienfait pour unepartie et considérable de la population. En tous cas, nul ne saurait trouver à redire à ce que l'on fasse payer un supplément de prix aux personnes désireuses de profiter des avantages, puissants pour elles, d'un ne heure que l'on peut qualifier de privilégiée.

George Nestler Tricoché.

### QUAND JE SERAI "GRANDE"

REPONSE INGENUE D'UNE FILLETTE

Je venais de favoriser mes jeunes élèves de quelques minutes de récréation. Bambins et bambines entouraient le pupitre de la "Maitresse" anxieuse de l'entendre parler familièrement.

A brûle-pourpoint, je fis la question en les regardant tous, à la ronde: "Que ferez-vous quand vous serez grands?"

"Et, j'écouterai avec amusement les réponses diverses et légères que l'on s'empressait de me donner avec plus d'abondance.

Quel contraste, après un peu plus d'une décennie!

Quel souvenir! Les coquelucos ont l'aspect du fruit trop vert.

PASSIM



— et maintenant il prend un déjeuner —  
"Ce petit m'a inquiété. C'était difficile de lui faire prendre un déjeuner avant que je lui donne le Shredded Wheat — et maintenant il ne peut pas descendre assez vite pour déjeuner. Il aime les fils croquillants et croquants du blé entier cuit et avec beaucoup de lait. Il aime surtout le Shredded Wheat avec du lait chaud pour les matins froids."

## SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

et dût-il leur en coûter des sacrifices, payer s'il le faut un peu plus cher pour l'éducation de leurs fils, voyant dans une formation intellectuelle et morale le plus bel héritage à léguer à leur progéniture.

En exécutant son rôle d'une façon accomplie, l'éducateur, lui, est l'un des hommes les plus utiles, au monde, parce que son oeuvre, de suprême importance, consiste à poursuivre celle du père et de la mère, en dirigeant la seconde étape dans la formation de l'homme. Ainsi il sera qualifié pour être l'un des principaux facteurs dans la préparation de sujets aptes à servir avec honneur et efficacité les "deux amours" de tout bon chrétien et citoyen, l'Eglise et la Patrie.

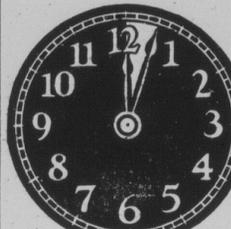
Lionel LABEL.

### UN EXCELLENT REMEDE A CEUX QUI S'ENNUIENT AU COIN DU FEU!

A l'époque de la saison automnale, la nature cache ses charmes sous un extérieur plutôt sévère. L'impressionnant décor pourtant qu'elle offre à nos regards ne manque ni de grandiose ni de pittoresque. Les arbres se dépouillent peu à peu de leurs feuilles aux nuances multicolores; les épaules nuages, qui voyagent au firmament, éclatent soudain en une pluie froide et torrentielle; les oiseaux migrateurs, avant de nous faire leurs adieux, dont entendez dans nos bois les plus harmonieux concerts; le laboureur au champ se hâte d'ouvrir son sillon, en vue d'avancer son labour du printemps; notre Mère, la sainte Eglise, invite, à cette époque de l'année, ses nombreux enfants à prier pour les âmes qui languissent encore dans les flammes du Purgatoire: *Languentibus in Purgatorio*. Bref, tout nous porte aux sérieuses réflexions!

Si les plus fréquentes de l'automne vous obligent à suspendre d'agréables randonnées, vous pouvez vous consoler de ces contre-temps, en lisant, au coin du feu, un journal propre, un bon livre ou une excellente revue.

"LA TEMPERANCE".  
Novembre, 1931.



## FAITES CET ESSAIE DE 3-MINUTES

Dans notre Magasin ou Votre Maison

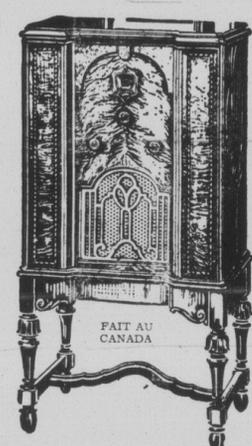
Voyez à faire cet essai personnel du Radio Rogers Superhétérodyne 1932 aujourd'hui — il n'y aura aucune obligation

Avec le volume ouvert à demi, promenez l'indicateur des postes lentement d'un bout à l'autre du disque. Puis —

1. Comptez les postes.  
2. Remarquez combien chacun arrive avec précision; aucune intervention d'un poste chez un autre; pas de "méli-mélo".

3. Prêtez attention à la qualité du ton, une faiblesse dans certains appareils de réception superhétérodyne.

Si les conditions de réception sont tant soit peu normales, vous serez émerveillé de la sélectivité plus précise de Rogers; plus grande fidélité dans la tonalité.



Ce RADIO ROGERS SUPERHETERODYNE COMPLET AVEC 8 LAMPES ROGERS BIEN-GARANTIES \$149.00

Autres Modèles Rogers Superhétérodynes 1932 \$129, \$139 et \$154.

J. CLARK & SON Ltd. Rue St-François, EDMUNDSTON, N. B.

## DOMINION STORES

"WHERE QUALITY COUNTS"

Special Reduced Prices - Prix Speciaux Reduits

STANDARD QUALITY TOMATOES

TOMATES	2 btes No. 2 1/2 tins	15c
Soupes	Aux TOMATES CAMPBELL'S SOUPS 3 tins btes	25c
SHRIMPS	No. 1 Tall Tin GROSSES BOITES	19c
GRUAU	ROLLED OATS 6 lbs	20c
ANANAS	Singapore Sliced PINEAPPLE 2 btes tins	25c

GATEAUX aux Fruits, Sultana Fruit CAKES, lb... 15¢  
THE Special Special Blend TEA, lb... 35¢  
3 lbs for \$1.00  
SAINDOUX, chaud, 20 lbs Domestic SHORTENING 20 lb pail... 1.99  
RAISINS de choix Choice Table GRAPES, lb... 19¢  
CITRONS juteux, Juicy LEMONS, per doz... 25¢  
BISCUITS gingembre Marven's Ginger Snaps, lb... 12¢  
BACON tranché, per lb Sliced Breakfast Bacon, lb... 23¢  
JAMBON ROULE, la lb Smoked Boneless COTTAGE ROLLS, per lb... 19¢

Grosses ORANGES Large Sunkist ORANGES, per doz... 39 - 49  
BEURRE de beurrierie, lb Best Creamery BUTTER Mayfield Brand, per lb... 27  
BISCUITS MARVEN'S Custard & Chocolate creams, per lb... 15  
CAFE, paquet 1 lb TASTY COFFEE, per lb... 29¢  
POUDRE A PATE Domino Baking Powder... 13¢  
CACAO FRY, 1/2 lb FRY'S COCOA, per lb... 23¢  
FEVES Clark, bte No. 3 Clark's BEANS, No. 3 tin... 17¢

**MAGASINS ROUGE & BLANC STORES**

**Spéciaux du 13 au 19 Novembre**

PRUNES, grosses de choix, 2 livres ..... 25c  
 FEVES en cosses, la boîte ..... 9c  
 SAVON "Surprise Soap", 10 barres ..... 45c  
 POIS Standard, 3 boîtes ..... 25c  
 ALL BRAN, le pqt ..... 19c  
 BOLOGNA, la livre ..... 14c

**Spécial! Spécial!**

**SAINDOUX 20 lbs \$1.99**

GRUAU, avec cadeau ..... 29c  
 SARDINES, la boîte ..... 5c  
 OLD DUTCH, la boîte ..... 10c  
 CORN STARCH, 2 paquets pour ..... 19c  
 MARINADES sûres, 35 onces ..... 23c  
 SAUMON Rose de choix, la boîte ..... 10c

E. F. BELANGER, Rue Victoria  
 J. E. MALENFANT, Rue Canada  
 JOS. VERRET, Rue St-François  
 EDMUNDSTON, N.-B.

**NOTES LOCALES**

—M. L. Chouinard de St-Quentin, visitait des amis à Edmundston et Madawaska, Maine, dimanche dernier.

—Mme Joseph Carroll de Grand-Sault est actuellement en promenade chez son père, M. et Mme Joseph L. Daigle.

—M. Ernest Michaud, de Black-Brook, était de passage en ville, samedi dernier.

—M. Léon Raymond de St-Quentin, était en visite chez M. Ovide Michaud, dimanche dernier.

—Mlle Yolande Lapointe de cette ville et Mlle Marie-Jeanne Landry de Baker-Brook nous ont quittés le 2 novembre pour aller demeurer à Québec, où elles travaillent dans un magasin de pâtisseries.

—M. Camille Nadeau de St-Léonard était en ville au commencement de la semaine.

—Samedi soir dernier, Mlle Euphémie Soucy recevait à trois tables de bridge, à la demeure de M. et Mme Jim Martin. Les amis présents étaient: Mlle Julie-Anne Lévesque, Jeannette, Simone et Carmélie Ouellet, Lizzie Martin et Cécile Dalgle; MM. Florent Fournier, Plus Powers, Camille Belliveau, Gérard Chamberland, Robert Bélanger et Lionel Lebel. Les prix furent reçus par Mlle Lévesque et M. Ouellet et M. Lebel et Bélanger. Un excellent goûter servi par l'hôteesse aidée de Mlle Lévesque fut suivi de musique et de chant, après quoi les invités se retirèrent reconnaissants à Mlle Soucy de cette agréable soirée.

—M. Camille Bernier, Miles Louise Bernier et Marie-Anne Michaud sont de retour d'un voyage à Trois-Pistoles, St-Alexandre et Rivière-du-Loup. Ils ont fait le trajet dans l'auto de M. Ernest Michaud de Black-Brook.

—Mlle Alfreda Dubé de St-Léonard visitait des amis à St-Basile et à Edmundston, la semaine dernière.

—Mme Ovide Gauthier et M. et Mme André Laforet de Cambridge, Mass., sont en ville, cette semaine, visitant leurs parents et amis.

—M. l'abbé Napoléon Michaud, curé de Ste-Thérèse de Robertville, et M. l'abbé Ernest Chasson, vicar à Petit Rocher, ont passé quelques jours en ville, cette semaine.

**PETITES ANNONCES**

**POUR VOTRE COUTURE**

Mlle Stella Guereite désire informer les dames et demoiselles qui ont de l'ouvrage de couture à faire faire qu'elle est toujours à leur disposition à domicile ou chez elle. S'adresser au numéro 15, avenue Laporte (à l'arrière de la résidence Ovide Michaud), ou téléphoner 20-4, xl850-11-12nov.

**PERDU**

Un chapelet en perles, dans un étui en cuir a été perdu mardi soir, dans l'Eglise. Prière de laisser au bureau du "Madawaska" et recevoir récompense.

xl851-11-12nov.

**CHANGEMENT DE LOCAL**

Mme Anna Corbin prie ses clients de prendre note qu'elle ne tient plus son poste d'affaires sur la rue Hill, mais au numéro 71, rue St-François.

**A LOUER**

Bonne maison de huit appartements, située sur la 21e avenue, à louer immédiatement. S'adresser au numéro 269, rue St-François. 1849-11-12nov.

**A LOUER**

Poste de commerce pouvant servir pour n'importe quel genre de commerce. S'adresser à J. W. TOPPING, rue Hill, Edmundston, N. B. j.no.-12nov.

**2 LOGEMENTS**

L'un de 7 appartements, bien fini et parfaitement confortable, à louer à \$12 par mois; l'autre de 3 grands appartements, à louer à \$10. S'adresser à Fred T. Lajoie, marchand, rue Victoria.

**MAISON A LOUER**

Maison à louer, joli logement, possédant toutes les commodités modernes. S'adresser à J. W. LANDRY, Rue Rice, Edmundston, N.-B. 1848-2fs-12nov.

**MAISON A LOUER**

Maison de six appartements dans le centre de la ville, près de l'église. Pour plus d'informations s'adresser à Ovide MICHAUD, ave. Laporte, Edmundston, N. B.

**ROOM & BOARD**

Special price for Room and Board during the winter months at the Grand Central Hotel, Edmundston. Make your reservation now! 1832-2fs-12nov.

**PARENT, N. B.**

Dimanche dernier, avant lieu à la demeure de M. Edmond Michaud une soirée de cartes à laquelle étaient présents: M. et Mme Eddie Lévesque, M. et Mme Denis Langlois de Van Buren, M. et Mme Noël Gervais, M. et Mme Léon Michaud, M. et Mme Onésime Violette, M. et Mme Wall Thibodeau. La soirée fut très animée et bien agréablement de musique et de chant, de sorte que les invités se retirèrent des plus enchanterés de la veillée.

**TENDERS**

**For Restaurant**

Sealed tenders for rent of restaurant in the new Edmundston AREA, will be received by the Bachelor Club Limited, up to 6 o'clock P. M., November the 24th 1931.

Any person interested in renting the restaurant which will be located in the new arena, can see the plans at the Grand Central Hotel, before submitting an offer. Restaurant will be rented for a period of one year, from December 1st 1931 to November 30th 1932.

**SOUMISSIONS**

**Pour Restaurant**

Des soumissions cachetées pour le loyer du restaurant de la nouvelle patinoire d'Edmundston seront reçues par le Bachelor Club Limited jusqu'à 6 heures du soir le 24 novembre 1931.

Toute personne désirant louer le restaurant qui sera installé dans la nouvelle patinoire, peut voir les plans à l'Hôtel Grand Central, Edmundston, avant de présenter sa soumission. Le restaurant sera loué pour une période de un an, du 1er décembre 1931 au 30 novembre 1932.

**ROBERT SIROIS, président**  
Bachelor Club Limited  
Edmundston, N. B.

**NAISSANCES**

—Le 1er octobre, est né à M. et Mme Albert Plourde, un fils baptisé le 4 sous les prénoms de François, Guy, Clarence; parrain et marraine Georges Hébert et Berthe Plourde.

—Le 3, à M. et Mme Edouard Pelletier, une fille baptisée le lendemain Marie, Rita; parrain et marraine: M. et Mme Albert Sévigny.

—Le 8, à M. et Mme Georges Fournier, une fille baptisée le même jour, Marie, Gilberte, Brigitte; parrain et marraine: Georges F. Fournier et Cécile Fournier.

—Le 7, à M. et Mme Archie Michaud une fille baptisée le 8, Marie, Irlande; parrain et marraine: Henri Lévesque et Sylvia Lévesque.

—Le 7, à M. et Mme Philippe Beau pré, un fils baptisé le 11, Joseph, Rosaire, François; parrain et marraine M. et Mme Pierre Laforgue.

—Le 10, à M. et Mme Michel E. Fournier des filles jumelles, baptisées le 11: Yvonne, Marie, Lillian, Gérald; parrain et marraine: Gérald Fournier et Lillian Germain; l'autre Marie Annette Georgette; parrain et marraine: Georges F. Fournier et Annette Fournier.

—Le 12, à M. et Mme Edward O. Houghton, un fils baptisé le lendemain, Joseph John, Edward; parrain et marraine: M. et Mme Jos. Rossignol, grands-parents de l'enfant.

—Le 13, à M. et Mme Wilfrid Dubé, une fille baptisée le même jour, Marie, Rita, Gaetane; parrain et marraine: M. et Mme Emilie Neau.

—Le 14, à M. et Mme F. P. Van Morin, un fils baptisé Joseph, Collette, Louis; parrain et marraine: Joseph Morin et Marie Côté.

—Le 15, à M. et Mme Thomas Couturier une fille baptisée le lendemain, Marie, Ruth, Rolande; parrain et marraine: Cléophas Roussel et Marie Roussel.

—Le 18, à M. et Mme Henri Haché, un fils baptisé le même jour, Joseph Edouard; parrain et marraine: M. et Mme Edouard Ethier.

—Le 19, à M. et Mme Wilfrid Gagnon, une fille baptisée le 19, Marie, Virginie, Monette; parrain et marraine: M. et Mme Lauréa Ouellet.

—Le 20, à M. et Mme Georges Aubert, un fils baptisé, Jean, William, Jacques; parrain et marraine: Armand et Elizabeth Aubert.

—Le 25, à M. et Mme David Coulier, une fille baptisée Marie, Lorraine, Jeannine; parrain et marraine: M. et Mme Willie Bouchard.

—Le 28, à M. et Mme André Morin un fils baptisé le lendemain, Joseph Ernest, Lucien; parrain et marraine

**la chemise "Arrow"**



LA CHEMISE est une partie importante de votre vêtement — la chemise "ARROW" offre la garantie d'un ajustement parfait et ne rétrécit pas au lavage.

Couleurs unies et blanc;  
Grandeurs 13 1/2 à 18.

Un assortiment nouveau et complet vient de nous arriver. Venez faire votre choix.

**Sam FUHRER**  
"The Store of Quality Clothes"

rue Canada — Edmundston, N.-B.

**Toujours frais**  
**Toujours savoureux**



**Enveloppe hermétique, en aluminium — jamais vendu à la pesée**  
**'Frais des Plantations'**

Benoit Laviole et Délia Morin.  
—Le 28, à M. et Mme Frank Picard, une fille baptisée le 29, Marie, Thérèse, Laura; parrain et marraine: Gérard Soucy et Isabelle Picard.

—Le 30, à M. et Mme Ferdinand Philibert, un fils baptisé le même jour, Adrien, Joseph, Robert; parrain et marraine: Robert Daigle et Eveline Philibert.

—Le 29, à M. et Mme Charles Ouellet, une fille baptisée le 1er novembre, Marie, Vivienne, Isabelle; parrain et marraine: Arthur Ouellet et Délia Bossé.

—Le 31, à M. et Mme Alexis Pelletier, une fille baptisée le 1er novembre, Marie, Vivienne, Isabelle; parrain et marraine: Albert Rossignol et Annie Rossignol.

Chs-Eugène Beaulieu.  
—Le 1er novembre, à M. et Mme Rosario Laplante, une fille baptisée le même jour, Marie, Thérèse; parrain et marraine: Lionel Laviole et Imelda Roy.

—Le 3 novembre, à M. et Mme Edouard Pelletier, un fils baptisé le même jour, Marie, Thérèse; parrain et marraine: Simon Daigle et Florence Pelletier.

—Le 3, à M. et Mme Adélaïde Picard une fille baptisée le 8, Rose, Gladys; parrain et marraine: Joseph Beaulieu et Emilia Paris.

—Le 8, à M. et Mme Joseph Laviole un fils baptisé le 9, Joseph, Ludovic; parrain et marraine: Albert Rossignol et Annie Rossignol.

**LE SOUVENIR DUCONGRES MARIAL DE CAMPBELLTON A VENDRE**

Ce souvenir consiste dans un superbe volume de 150 pages et de sections. Il contient tous les travaux présentés aux Sections d'étude avec la collection complète des photographies prises de la grande procession et des cérémonies du Congrès.

Actuellement sous presse, le "Souvenir du Congrès" paraîtra dans la première quinzaine de décembre et se vendra pour la somme de \$1.00 franco au profit des Petits Orphelins des Filles de Marie de l'Assomption. Le tirage est limité; les premiers à en faire la commande seront les premiers servis. Des prix spéciaux seront offerts pour des commandes de douze et plus.

Avantages exceptionnels pour tous

Lecture substantielle et pieuse sur la vraie dévotion à Marie; souvenir impérissable et vivant des cérémonies du Congrès dans ces belles photographies qui à elles seules constituent une valeur d'au moins \$8.00, enfin occasion incontestable pour faire oeuvre de charité en venant en aide à des petits privés de famille et très pauvres et confiés à des religieuses encore plus pauvres.

Adressez vos commandes, sans retard, à

Révérende Sr. Marie Thérèse, Sup.  
Orphelinat St-Antoine, (Académie)  
Campbellton, N. B.

**Ne blâmez pas la Poule**



si elle ne vous donne pas autant d'œufs que vous le désirez. Il est plus probable qu'elle est mal nourrie — pas que vous ne lui donnez pas suffisamment de nourriture, mais elle ne mange pas ce qui lui convient. Donnez à vos poules la

**PENSIONNAIRES!**

Vous trouverez à l'Hôtel Grand Central, Edmundston, chambre et pension à des prix réduits pendant les mois d'hiver. Venez choisir votre chambre maintenant.

**Le Mystère du Pauvre**

Le mystère du pauvre, l'assistance de la ville, l'amour du pauvre, tels sont les trois aspects sous lesquels nous serons présentés nos devoirs envers les malheureux, dans la conférence qui sera donnée à l'Hôtel de St-Basile, le 19 novembre, à 4 1/2 heures, par M. l'abbé J.-P. Lévesque, curé de St-Basile et directeur de l'Association des Dames Patronnesses. Le public est respectueusement invité.

La direction de l'Association.

**NAISSANCE**

—Un nouveau bébé est né à M. et Mme Hippolyte Daigle de cette ville, le 9 courant; on l'a baptisé le lendemain sous les noms de Marie Rita parrain et marraine: M. et Mme Ferdinand Leclerc de Cabano, Port-au-Sault.

**John J. DAIGLE**

**FOR CASH ONLY**

**SPECIAL**

**AT**

**John J. DAIGLE**

Pour 2 Semaines — For 2 Weeks

ANANAS, 2 Boîtes pour ..... 25¢  
 PINEAPPLES, 2 cans for ..... 25¢  
 SAVON P. & G., 10 barres pour P. & G. SOAP, 10 bars for ..... 38¢  
 ALL BRAN, gros paquet ..... 22¢  
 ALL BRAN, large package ..... 22¢  
 KETCHUP aux Tom. Clark, bte 12 oz. ..... 19¢  
 Clark's Tomato KETCHUP, 12 oz. bttle ..... 19¢  
 PAPIER de Tôilette, 8 rouleaux ..... 25¢  
 TOILET PAPER, 8 rolls for ..... 25¢  
 MACARONI Regal, le paquet, ..... 10¢  
 Regal MACARONI, per pkg ..... 10¢  
 SOUPES Clark, 3 boîtes pour ..... 25¢  
 Clark SOUPS, 3 cans for ..... 25¢  
 OLIVES, bouteille de 40 onces ..... 39¢  
 40 oz. bottle ..... 39¢  
 CONFITURES aux Pêches, pot 40 oz. ..... 39¢  
 PEACH JAM, 40 oz. bottle ..... 39¢  
 KIPPER SNACK, 3 boîtes pour ..... 25¢  
 3 cans for ..... 25¢  
 MORUE désossée No. 2, la livre ..... 9¢  
 Boneless COD, No. 2, per lb ..... 9¢  
 SARDINES, 4 boîtes pour ..... 25¢  
 4 cans for ..... 25¢

**Quaker FUL-O-PEP EGG MASH**

et vous ne ferez pas d'erreur. Cette pâte, faite à base de farine d'avoine, contient tout ce qui est essentiel pour que vos poules pondent régulièrement. Venez plutôt voir cette excellente pâte de poule.

**F. T. Lajoie**  
Mag. Ind. Victoria  
Edmundston, N. B.

**Studio Laporte**  
19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

**CONCOURS de Poupées!**

**2 Maisons et 13 Poupées DONNEES En Prix**

Aidez une fillette à gagner une de ces jolies Poupées en la favorisant des Votes donnés à chaque achat.

Toute personne, à partir de lundi, 16 novembre, en achetant chez VanWart, peut faire créditer les votes auxquels elle a droit chaque achat pour un cent et plus, à la fillette qu'elle préfère dans le Concours de Poupées.

Travaillez pour la petite fille de votre choix et aidez-lui à mériter l'une des magnifiques poupées étalées dans nos vitrines.

**Aux FILLETTES qui sont dans le CONCOURS**

Plus vous aurez de personnes qui travailleront pour vous, plus vous pourrez avoir de votes — Travaillez! Travaillez! Travaillez!

Nous comptons les votes tous les samedis, et montrons la place tenue par chacune des concurrentes. Les gagnantes seront celles dont le nombre de Votes sera le plus grand la Veille de Noël.

**Pharmacie D. H. VANWART**

**GRANDE PARTIE DE CARTES**

**Au profit des pauvres et des orphelins**

**JEUDI 19 NOVEMBRE**

Les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu de St-Basile se font un plaisir, à l'occasion de leur fête patronnale, d'offrir à la population du comté de Madawaska, une soirée de cartes durant laquelle il y aura chant et musique. De magnifique prix seront donnés et un goûter sera servi après la soirée.

Le prix d'entrée est de 35 sous.

Venez vous récréer en faisant votre part pour le pauvre. — MERCI.

La direction de l'Association.

**MAGASINS Indépendants VICTORIA**

**Spéciaux du 12 au 20 Nov.**

**AU COMPTANT SEULEMENT**

**Pois a Soupe 10 lbs pour 39¢**

**Ananas, Boîte 2 lbs 2 btes 25¢**

**Biscuits au Chocolat, lb 10¢**

BEURRE de Pistaches pot de 15 onces	19c	RINSO gros paquet	22c
SEL, boîte 2 lbs	17c	FEVES au lard, boîte No. 2, chacune	10c
VI-TONE boîte de 16 onces	49c	MAYONNAISE Kraft pot de 12onces	19c
SOUPE aux Tomates Campbell, 3 btes	25c	ALLUMETTES le paquet	22c
CORN BEEF, 2 boîtes pour	35c	OIGNONS 10 lbs pour	29c
KETCHUP Heinz	19c	LAIT EAGLE Brand la boîte	18c

**F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD**  
EDMUNDSTON, — N. B.

**CAFÉ RENO**

le bon café, toujours frais

**Farine ROBIN HOOD -- Plus de Miches de Meilleur Pain**